

**VERORDENING (EG) Nr. 778/96 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 april 1996**  
**inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van  
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en  
het beheer van de voedselhulp<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1930/90<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van  
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-  
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86  
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de  
voedselhulp<sup>(3)</sup> de lijst van de voor voedselhulp in aanmer-  
king komende landen en organisaties en de algemene  
criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-  
stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van  
verscheidene besluiten tot toekenning van voedselhulp,  
2 500 ton plantaardige olie heeft toegewezen aan bepaalde  
begunstigden;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-  
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)  
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-  
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-  
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering  
als communautaire voedselhulp<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 790/91<sup>(5)</sup>; dat met name de leveringster-

mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet  
worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten  
te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in  
de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld  
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden  
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)  
nr. 2200/87 en de in de bijlage opgenomen voorwaarden.  
De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling  
van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie,  
die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van  
actieve veredeling.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben  
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-  
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of  
voorbehoud is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

## BIJLAGE

## PARTIJEN A en B

1. **Maatregel nr. (1):** 858/95 (A); 859/95 (B)
2. **Programma:** 1995
3. **Begunstigde (2):** Mozambique
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** Commercial Bank of Mozambique, av. 25 de Setembro 1657, Maputo, tel: (258-1) 42 81 57, telex: 6-240/ 6-244/6-551; contact: Dhr. Alfaika
5. **Plaats of land van bestemming (3):** Mozambique
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde koolzaadolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.a)
8. **Totale hoeveelheid (ton netto):** 2 500
9. **Aantal partijen:** 2 (partij A: 1 500 ton; partij B: 1 000 ton)
10. **Verpakking en opschriften (6) (7):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.2.2, III.A.2.3 en III.A.3)  
PET-flessen van 1 liter, zonder kartonnen schotten  
Opschriften in het Portugees
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde koolzaadolie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve verdeling
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** A: Beira; B: Nacala
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheeping:** van 17 tot en met 30. 6. 1996
18. **Uiterste datum voor de levering:** 28. 7. 1996
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 14. 5. 1996 (12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel))
21. **Bij tweede inschrijving:**
  - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 28. 5. 1996 (12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel))
  - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheeping: van 1 tot en met 14. 7. 1996
  - c) uiterste datum voor de levering: 11. 8. 1996
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1):** Afdeling Voedselhulp, t.a.v. de heer T. Vestergaard, Gebouw 130, kamer 7/46, Wetstraat 200 B-1049 Brussel (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4):** —

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
  - (<sup>2</sup>) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
  - (<sup>3</sup>) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
  - (<sup>4</sup>) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
  - (<sup>5</sup>) Adres van de delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
  - (<sup>6</sup>) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt III.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
  - (<sup>7</sup>) Te leveren in containers van 20 voet. De containers moeten minstens vijftien dagen vrij ter beschikking worden gesteld.
-